

E

16481

างף בכיר בחיניות

משרד החינוך

המנהל הпедagogי

## מחברת בחינה

1



לבחנים ולנבחנות שלום,

נא לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולملא אותו בדיון. א-ימיili ההוראות עלול לגרום לתקלות ואך להביא לידי פסילת הבחינה.  
הבחינה נועדה לבדוק היישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולות ואין לתת או לקבל חומר בכתב או

בעלפה.

אין להכנס לחדר הבחינה חומר עזר — ספרים, מחברות, רשימות — חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלהן או בהוראות מוקדמות של משרד החינוך. כמו כן אין **להכנס לחדר הבחינה טלפונים או מחשבים ניידים**. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.  
כל חומר עזר שאינו מותר בשימוש, יש למסור למשגיח לפני תחילת הבחינה.  
לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולווזוב בשקט את חדר הבחינה.

**יש להקפיד על טוהר הבחינות !**

### הוראות לבחינה

1. יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים האישיים שלך.
2. אם לא קיבלת מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקות הנבחן.
3. אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקוקו) משום שחلك זה לא יירוק.
4. לטיווח ישמשו ארך ורק דפי מחברת הבחינה שייעדו לכך.
5. אין **لتלות או להוסיף דפים**. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיים טוהר הבחינות.
6. אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
7. אין להוסיף או לשנות שם פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.

### ב ה צ ל ח ה !



016481

18	מועד	21
الموعد		
37	שם ב"ס	23
31	ט"ז' תעודה זהות	32
32	מספר המدرسة	33
رقم الهرة		

יש להדק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם)  
يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)

ملصقة  
ممتحן

\* ההוראות בשפה העברית מעבר לדף

\* التعليمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

יש לסמן במשבצת  אם ניתן שאלה נוספת נוסך  
يجب الإشارة في المرريع إذا أعطي نموذج امتحان إضافي

גרסה א'



القسم الكبير للامتحانات

## وزارة التربية والتعليم

الإدارة التربوية

### دفتر امتحان

تحية للممتحنين وللممتحنات !

الرجاء قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بدقة. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عوائق مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان. أعد الامتحان لفحص تحصيلاتك الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير ويُمنع إعطاء أوأخذ مواد مكتوبة أو شفهية.

لا يُسمح إدخال مواد مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، باستثناء "مواد مساعدة يُسمح استعمالها" المفصلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. كما لا يُسمح إدخال هواتف أو حواسيب محمولة إلى غرفة الامتحان. استعمال مواد مساعدة غير مسموح بها يؤدي إلى إلغاء الامتحان.

يجب تسليم كل مادة مساعدة لا يُسمح استعمالها للمرأب قبل بدء الامتحان.

بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمرأب، وغادر غرفة الامتحان بهدوء.

يجب التّقييد بنزاهة الامتحانات !

### تعليمات للامتحان

1. يجب التأكيد بأن تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها.
2. في حال عدم حصولك على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعد لملصقة الممتحن، بخط يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هواش الدفتر (في المنطقة المخططة)، لأنّه لن يتم مسح ضوئي لهذه المنطقة.
4. للمسؤولة تستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدة لذلك فقط.
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق. الدفتر الذي يُسلم ناقضاً يثير الشك بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
7. لا يُسمح إضافة أو تغيير أي تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات.

نتمنى لكم النجاح!

סוג הבדיקה: בגרות  
מועד הבדיקה: קיץ תשע"ט, 2019, מועד ב  
מספר השאלה: 016481

## אנגלית

### שאלון ה'

(MODULE E)

**גראשה א'**

### הוראות לנבחן

א. משך הבדיקה: שעה ורבע

ב.	<u>מבנה השאלה ופתחה הערכתי:</u> בשאלון זה שני פרקים.
	פרק ראשון — הבנת הנקרה 70 נקודות
	פרק שני — הבנת הנשמע 30 נקודות
	<u>סה"כ</u> 100 נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש: אחד המילוניים או אחת המילוניות מן הרשימה שבאחור הפיקוח על הוראת האנגלית ובאותו של אגף הבדיקות במשרד החינוך.

נבחן "עליה חדש" רשיי להשתמש גם במילון דו-לשוני; אנגלי-שפתק אימו / שפת אימוי-אנגלית.  
השימוש במילון אחר טוען אישור של הפיקוח על הוראת האנגלית.

ד. הוראות מיוחדות:

- (1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלה (במקומות המיועדים לכך).
- (2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד.
- (3) בתום הבדיקה החזר את השאלה למשגיח.

הערה: גם נבחני משנה ונבחנים אקסטרניים חייבים להיבחן בפרק הבנת הנשמע.

שים לב: אין להוסיף דפים למחברת הבדיקה.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

**בהצלחה!**



אנגלית, קיץ תשע"ט, מועד ב', מס' 016481, גרסה א'

### PART I: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS

(70 points)

Read the article below and then answer questions 1-8.

#### SAVING LANGUAGES

**I** About 7,000 languages are spoken in the world today, but many of them are rapidly disappearing. Some of these languages are spoken by only very few people. Others still have tens of thousands of speakers. However, all the communities whose languages are endangered have one thing in common: Children are not learning the language of their parents and grandparents.

5 Researchers believe that, as a result, about 3,000 languages will no longer exist a hundred years from now.

**II** It is hardly surprising that so many languages are endangered. At school, children use their country's national language, and often also learn an international language, such as English or Spanish. Knowledge of these major languages can help provide learners with opportunities for

10 their future. English, in particular, is taught because it is widely used in global communication in business, travel, and academic activities. Local languages, on the other hand, cannot be used in these ways. Therefore, for many years they have not been taught in school.

**III** But language, of course, has other uses as well. It is also part of a culture, and is used to pass that culture to the next generation. Therefore, when a language is lost, many traditions are lost  
15 too. Recently, many governments and organizations have become concerned about this loss, and they are therefore trying to prevent endangered languages from disappearing. Some countries, for example, now have laws that require such languages to be taught in school together with national and international languages.

**IV** The Internet too is helping to preserve endangered languages. One important website is the  
20 World Oral Literature Project (WOLP). Founded in 2009, it has a large collection of recordings of people speaking endangered languages. The recordings – of songs, stories, and much more – are available for researchers to study and for teachers to use in the classroom. Another project was developed by the Living Tongues Institute (LTI). Its experts go to communities whose languages might disappear, and train a few people there to record local words and phrases. These are then  
25 added to an online dictionary, with an explanation of their meaning. About 100 languages already have such "talking dictionaries." Hopefully, in coming years, many more will join them.

אנגלית, קיץ תשע"ט, מועד ב', מס' 016481, גרסה א'

**QUESTIONS** (70 points)

Answer questions **1-8** in English, according to the article. In questions **1, 3, 5** and **8**, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

**1.** What is explained in paragraph I?

- (i) Why there are so many languages in the world today.
- (ii) How researchers study endangered languages.
- (iii) Why languages are disappearing.
- (iv) How long languages usually exist.

(8 points)

**2.** What do we learn from paragraph II? Give ONE answer.

COMPLETE THE SENTENCE.

We learn why children need to .....

(9 points)

**3.** In paragraph II, the writer describes (-).

- (i) methods of teaching languages in school
- (ii) differences between local and international languages
- (iii) a difficulty in learning major languages
- (iv) opportunities for using local languages

(8 points)

**4.** According to paragraph III, what is special about local languages?

COMPLETE THE SENTENCE.

They help people .....

(9 points)

**5.** What are we told in paragraph III about the laws described in lines 17-18?

- (i) Why they are necessary.
- (ii) How successful they have been.
- (iii) Why they are taught in schools.
- (iv) How they affect the teaching of national languages.

(9 points)



אנגלית, קיז תשע"ט, מועד ב, מס' 016481, גרסה א'

6. What do both projects described in paragraph IV have in common?

COMPLETE THE SENTENCE.

Both of them help to .....

(9 points)

7. Why might teachers of endangered languages go to the WOLP website? (paragraph IV)

COMPLETE THE ANSWER.

To find .....

(9 points)

8. What is explained in lines 22-25?

- (i) How the LTI experts are trained.
- (ii) What can be found in the LTI dictionaries.
- (iii) Where the LTI project was developed.
- (iv) Who uses the LTI dictionaries.

(9 points)

أنجليزية، كيز تشا"ט، موعد ب، מס' 016481، גרסה א'

**Note: The exam continues on page 8.**



אנגלית, קיץ תשע"ט, מועד ב', מס' 016481, גרסה א'

**PART II: ACCESS TO INFORMATION FROM SPOKEN TEXTS (30 points)**

Answer questions **9-14** according to the broadcast. In questions **9, 10, 13** and **14**, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions. (5 points for each correct answer.)

WHEN MEN WALKED ON THE MOON

**9.** Sally says that the three books she brought to the studio (-).

- i) deal with the problems of space travel
- ii) are about the same event
- iii) describe the lives of astronauts
- iv) were published in 1969

**10.** Sally says that when she was a child, she (-).

- i) loved to watch programs about space travel
- ii) read many books about space travel
- iii) saw the first landing of men on the moon
- iv) dreamed of flying to the moon

**11.** What did Aldrin and Armstrong bring back from the moon? Give ONE answer.

ANSWER: .....

**12.** What information is given in *The Men on the Moon* about the two astronauts' early years?

Give ONE answer.

COMPLETE THE SENTENCE.

The book gives information about their .....

אנגלית, כי"ז תשע"ט, מועד ב, מס' 16481, גרסה א'

13. What does Sally explain about *Team Moon*?

  - i) How the interviews in it were done.
  - ii) Why it is better written than the other two books.
  - iii) Why the astronauts enjoyed it.
  - iv) What makes it different from the other two books.

14. What are we told in *Team Moon* about people who worked on the project?

  - i) How they were chosen to work on the project.
  - ii) What they enjoyed about their work.
  - iii) What kinds of work they did.
  - iv) How long they worked on the project.

באלחנן

**זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל  
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך**







**mdbkt mshgih**

**mlchq mraqb**

**"אתך בכל מקום, גם בברורות."**

**"בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארץית"**

**"עםך בכל מקום, وفي הרים أيضاً."**

**"בالتנתקה, مجلس הطلב והשכינה הדרומי"**